

蘭嶼雅美族之植物使用方式

王相華^(1,3)、鄭漢文⁽²⁾、潘富俊⁽¹⁾

(收稿日期：89年10月23日；接受日期：89年12月12日)

摘要

經由田野調查及活動參與方式，紀錄蘭嶼雅美族使用的植物 204 種，佔蘭嶼自生維管束植物種類 (886 種) 的 23.0%。其中，以食物用途(69 種)的植物種類最多；日常用具 (61 種)者次之，其餘依序為漁具 (52 種)、祈福驅靈 (45 種)、住屋(36 種)、衣飾 (33 種)、柴薪 (28 種)、醫藥 (17 種)。前述 204 種植物中，具有 2 項以上用途類別的植物佔 40.7% (83 種)；毛柿(*Diospyros discolor* Willd.)運用在 6 種不同用途類別，為用途類別多樣性最高的植物。由蘭嶼自生植物的高使用比例，及民族植物之用途多樣性兩個層面觀察，雅美族人在植物資源使用上具有豐富的經驗與高度的智慧。栽培的有用植物偏重於食物類，和以木材使用 (例如造船、建屋) 為主的多用植物。要培育木材用途植物需要數十年、甚至上百年的時間，可見雅美族人在植物資源經營上，擁有永續利用的概念。蘭嶼島許多植物種類被運用在傳統漁具製造及祈福驅靈上，表示傳統的文化與儀式，在蘭嶼雅美族社區內，仍被完善的保存著。

關鍵詞：蘭嶼、雅美族、民族植物。

一、前言

每一種生物均有其獨特的基因組成，是大自然所提供的資產，這些資產中僅少部份為人類所熟知及使用，其它多達數百萬種的生物，其使用方式不是混沌不明，就是仍藏身在地球的某個角落，鮮為人知。熱帶森林因為擁有高度的生物歧異度，一直被視為地球陸生生態系的保育焦點所在，而亞馬遜森林 (amazon forest) 之所以需要保育，當地原住民長期累積下來的森林資源使用知識，被認為是重要原因之一 (Myer, 1982; Fearnside, 1985)。民族植物的調查研究工作具有開發有用植物資源與原住民文化保存上的雙重意義。從人類實用觀點而言，經由文字工具，民族植物學者紀錄世界各地原住民族經由口述傳播所保存的植物使用知識，經由科學的驗證，可逐步闡明不同植物種類對於人類的實用價值；從文化保存的觀點而言，經由民族植物的調查，可保

存原住民族的植物使用傳統文化，確保人類文化的豐富度及多樣性。

台灣位處亞熱帶，豐沛的雨量、多變的地形、特殊的地理位置等因素，造就了生物種類的高歧異度，單是自生的陸生維管束植物就有 4000 餘種。然而，在使用方法上，我們對這些植物的瞭解是相當的貧乏。近年來，民族植物研究工作在台灣逐漸受到重視，許多調查報告陸續發表 (例如：王相華等，1995；洪昆源等，1997；歐辰雄和劉思謙，1998；鄭漢文、呂勝由，2000)。此項研究工作的推展，將有助於我們對本土植物使用方式的瞭解，將生物資源保育從物種數量保存之層面，逐步推展到實際應用層面，並經由與島內不同族群的合作調查過程中，保存快速流失的珍貴文化遺產。

本研究是以鄭漢文、呂勝由 (2000) 出版的「蘭嶼雅美族民族植物」內容為基礎，針對該文中的植物使用方式調查結果，予以進一步分析，探討下列主題：(1)雅美族民族植物的用途類別及用途多樣性；(2)雅美族的植物資源使用智慧及文化特色；(3)雅美族的植物資源經營管理方式。

二、材料與方法

(一) 研究地區概述

蘭嶼為一火山島，位於東經 121° 30' 08"~121° 36' 32"，北緯 22° 00' 06"~22° 05' 07"之間，即台灣本島東南方約 50 公里處。全島面積 45.71 km²，大多數地區為火山噴發後壟起的山地，地質結構以安山岩為主 (鄧博維、李振誥、張瑞麟，1995)。依據中央氣象局蘭嶼測候站於 1961-1990 年間的之觀測紀錄，該島之年平均溫度為 22.5 °C，最熱的月份為七月，平均溫度為 26.2°C，最冷的月份為一月，平均溫度為 18.1°C；年平均相對溼度為 90%；年平均雨量為 3055.6 mm，沒有明顯乾溼季之分，屬於恆溼型氣候 (everwet climate) (蘇鴻傑，1985)。蘭嶼測候站位於海拔高度約 400m 的山頂，若以海拔高度上升 100m，溫度降低 0.6°C 方式計算，蘭嶼地區的海平面年平均溫度為 24.9°C，依據 Holdridge et al. (1971) 世界生物群系分類系統，蘭嶼山區位處於亞熱帶潮溼型森林群系 (subtropical wet forest formation：年平均溫度在 12-24°C 間，年雨量在 2000-4000mm 間)，沿海的平原及丘陵地區屬於熱帶溼潤型森林群系 (tropical moist forest formation：年平均溫度高於 24°C，年雨量在 2000-4000mm 間)。

台灣和菲律賓，雖以巴士海峽為隔，但兩者之間有許多島嶼，像踏腳石般地連結著。這些一連串的島嶼群，在民族及植物的遷移上，扮演著通路的角色。就蘭嶼島原住民而言，雅美族人與菲律賓北方的巴丹群島原住民有著極為密切的親緣關係，其文化傳統亦極為接近 (陳美玉，1996)。就植物種類分布而言，生物地理學上的華萊氏線 (Wallace's line) 及魏伯線 (Weber's line)，圈出了澳洲及亞洲兩區塊的生物過渡地帶，蘭嶼位處於此一過渡帶，有著極為豐富的植物組成 (劉崇瑞、林則桐，1978；鄭漢文、呂勝由，2000)。

就傳統文化保存而言，蘭嶼雅美族居住於地理環境上較為封閉的小型島嶼 (相對於台灣本島的原住民族)，較少受到外來物質文明的影響，在日常生活中保存了較多的傳統習俗及其獨特的原住民族文化；就植物多樣性而言，蘭嶼島位於生物地理區系的交匯地帶，擁有極豐富的植物組成。基於上述特質，蘭嶼島提供了原住民族植物研

(1)行政院農業委員會林業試驗所森林生物系，台北市 100 南海路 53 號。

(2)台東縣新興國民小學，台東縣 964 金峰鄉新興村 1 號。

(3)通信聯絡員。

究的絕佳場所。

(二) 調查及分析方法

1. 植物及用途類別及用途細目之區分方法

於 1995 年 10 月至 1996 年 9 月間，採用田野調查及活動參與方式，紀錄蘭嶼雅美族人於日常生活中的植物使用方式。依據調查紀錄，參考鄭漢文與呂勝由 (2000) 一文之植物用途分類方式，將雅美民族植物之使用方式區分為食物、衣飾、住屋、漁具、祈福驅靈、醫藥、薪材、用具八個用途類別 (use category)，無法併入上述類別的植物，歸併為“其它”用途。在上述單一用途類別項下，涵蓋 1 至數個用途細目 (use item)，即植物在單一用途類別下的特定使用方法。例如漁具用途類別項下，包含龍骨、船板、支架、舵、槳、木釘、填縫材等用途細目；食物用途類別項下包含有主食、水果、野菜、刺激品等用途細目。上述植物用途類別及細目之詳細內容，請參考鄭漢文、呂勝由 (2000) 一書及本文附錄一之內容。部份植物種類具有用途類別或細目之專一性，部份植物的使用方式則涵蓋數項不同的用途類別及細目，以“用途類別多樣性 (use category diversity)”及“用途細目多樣性 (use item diversity)”表示。

2. 植物生育地類型之區分與判斷。

依植物生長之區域，將生育地區分為山區森林、海岸林、二次林或干擾地三種類型，某些植物對生育地的選擇具有專一性，某些植物的分布則跨越不同之生育地類型。每種植物所屬生育地類型的判定，除依據田野調查紀錄外，亦參考劉崇瑞及林則桐(1978) 發表之報告內容。除上述 3 種生育地類型外，雅美族人習慣於住家附近及砍伐、燒墾跡地栽培食用作物及用材林木 (timber wood plant)，我們將這一類型之生育地定義為“栽植”生育地。

3. 自生植物種類及不同科別植物之使用率

從日據時代開始，有多位學者發表與蘭嶼地區植被有關的調查報告，包括川上瀧彌、佐佐木舜一 (1915)、柳播、楊遠波 (1974) 及劉崇瑞、林則桐 (1978)。其中以劉崇瑞、林則桐(1978)的報告內容最為詳盡，總計紀錄蘭嶼島自生維管束植物 160 科、535 屬、886 種，上述之自生植物包含蘭嶼島的原生植物、歸化植物及長期栽培植物。依此篇報告所列的植物種類，以及本次調查的結果為基準，計算出蘭嶼雅美族人對當地自生植物之使用率，以及不同科別植物的使用率。

三、結 果

(一) 民族植物之數量及其用途類別、用途細目

本研究紀錄蘭嶼島雅美族之民族植物 204 種 (附錄一)，佔蘭嶼自生維管束種類的 23.0%。實際上，雅美族人使用的植物不只 204 種，調查資料正逐漸累積中。其中部份植物的使用方式，或當地之俗名仍有待查證，暫不列入正式紀錄。再者，雅美族人對柴薪之選擇，並沒有嚴格之標準，許多植物均可以採用，本篇報告僅列出經常使用

的柴薪植物種類。

依植物的生活型分類，上述 204 種民族植物中，喬木及小喬木有 109 種、灌木有 23 種、草本植物有 55 種、蕨類植物有 5 種、竹類有 2 種、木質藤本有 10 種，劉崇瑞及林則桐(1978)的蘭嶼植物調查報告植物名錄中，紀錄喬木及小喬木有 176 種、灌木有 82 種、草本植物有 471 種、蕨類植物有 102 種、竹類有 3 種、木質藤本有 52 種，以該報告為基礎，計算蘭嶼雅美族對不同生活型植物的使用比例，以竹類最高 (66.7%)，喬木及小喬木 (61.9%) 次之，其餘依序為灌木 (28.0%)、木質藤本 (19.2%) 及草本 (13.0%)，蕨類植物 (4.9%) 的使用比例最低。此一結果顯示，蘭嶼雅美族人對竹類及喬木類植物的使用率較高。

就使用於不同用途類別之植物數量而言，作為食物用途的植物種類最多，有 69 種；用於製作日常用具者次之，有 61 種；其餘依序為漁具(52 種)、祈福驅靈(45 種)、住屋 (36 種)、衣飾 (33 種)、柴薪 (28 種)、醫藥 (17 種)、其它 (7 種) (圖 1)。植物的學名、用途類別、用途細目及生育地類型列於附錄一。

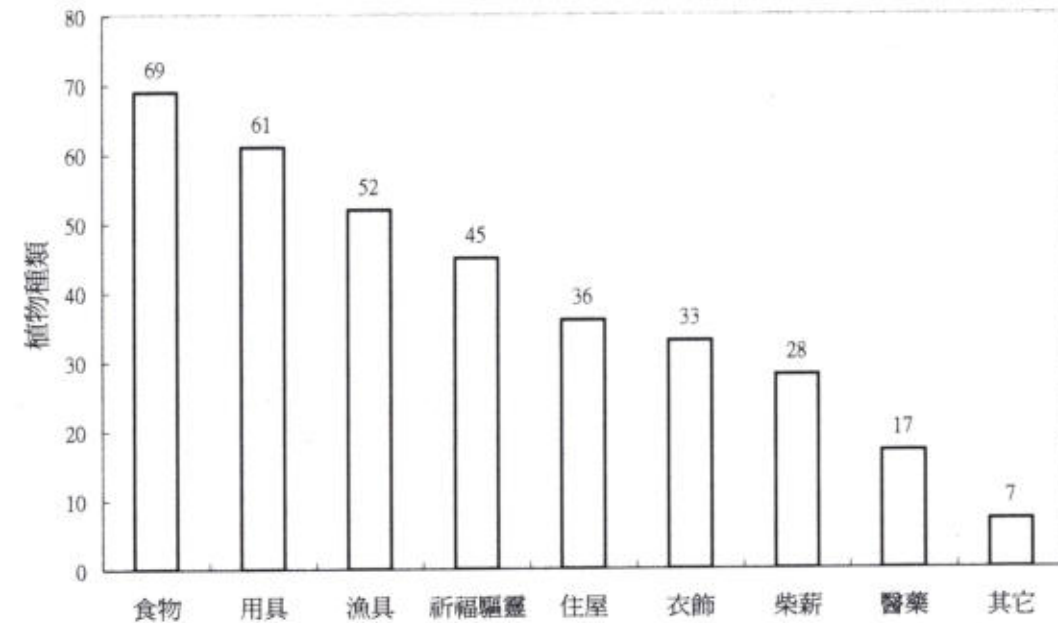


圖 1、蘭嶼雅美族民族植物之用途類別

(二) 植物用途類別多樣性 (use category diversity) 及用途細目多樣性 (use item diversity)

單一用途類別之植物佔 59.3% (121 種)，包括食用類別的蘭嶼芭蕉，祈福驅靈類別的八芝蘭竹及用具類別的草海桐等植物 (表 1)。具有 2 項以上用途類別的植物佔 40.7% (83 種)，其中台東龍眼、五節芒、麵包樹及山欖運用在 5 種不同的用途類別，毛柿運用在 6 種不同用途類別，為用途類別多樣性最高的植物(表 1)。

表 1. 蘭嶼雅美族民族植物之用途類別多樣性

用途類別多樣性	植物種數	植物種類 ¹⁾
1	121	蘭嶼芭蕉、八芝蘭竹、草海桐、火筒樹、白樹仔等
2	50	黃心柿、筆筒樹、呂宋毛蕊木、番仔林投、大葉雀榕等
3	18	欖仁舅、黃槿、小葉桑、蘭嶼花椒、血桐、杜虹花等
4	10	印度鞭藤、林投、烏心石、蘭嶼赤楠等
5	4	台東龍眼、五節芒、麵包樹、山欖
6	1	毛柿

¹⁾ 此表中僅完整列出用途類別多樣性為 5 及 6 之植物種類，用途類別多樣性為 1-4 者，僅列出部份種類。詳細資料請參考附錄一。

單一用途細目的植物佔 56.4% (115 種) (表 2)；具有 2 項以上用途細目的植物佔 43.6% (89 種)，其中蘭嶼赤楠、山欖、馬尼拉麻、泰山竹、林投、五節芒、台灣膠木、象牙柿、烏心石、台東龍眼、欖仁舅、麵包樹及毛柿的用途細目多樣性在 5 以上，毛柿的用途細目多樣性更高達 12 (表 2)。

表 2. 蘭嶼雅美族民族植物之用途細目多樣性

用途細目多樣性	植物種數	植物種類
1	115	八芝蘭竹、大果玉心花、山黃梔、大野牡丹、木臘樹等
2	51	白榕、錐頭麻、山林投、山黃麻、山棕、文珠蘭、水芋等
3	18	落尾麻、苧麻、呂宋毛蕊木、血桐、月桃、貝木、長果月橘等
4	7	印度鞭藤、小葉桑、牛皮凍、紅頭李欖、交趾衛矛、椰子、檳榔
5	5	蘭嶼赤楠、山欖、馬尼拉麻、泰山竹、林投
6	3	五節芒、台灣膠木、象牙柿
7	1	烏心石
8	1	台東龍眼
9	2	欖仁舅、麵包樹
12	1	毛柿

¹⁾ 此表中僅完整列出用途細目多樣性為 4-11 之植物種類，用途細目多樣性為 1-3 者，僅列出部份種類。詳細資料請參考附錄一。

(三) 不同科別的生自植物數量及使用比例

蘭嶼自生植物種類最多的科別為禾本科 (72 種)，其次依序為豆科 (47 種)、菊科 (47 種)、茜草科 (39 種)、大戟科 (36 種)、桑科 (32 種) (表 3)。民族植物種類最多的是大戟科 (14 種) 及桑科 (14 種)，其次為禾本科 (10 種)、茜草科 (10 種)、蕁麻科 (9 種) (表 3)。依各科別植物的使用比例而言，使用率最高的是桃金娘科 (83.3%)，其次為天南星科 (71.4%)、薯蕷科 (60%)、蕁麻科 (56.3%)、樟科 (54.6%)、楝科 (50%)、芸香科 (45.5%)、夾竹桃科 (44.4%)、桑科 (43.8%) (表 3)。

表 3. 蘭嶼自生植物及民族植物數量之科別統計。本表僅列出含自生植物¹⁾ 5 種以上之科別。自生植物資料來源為劉崇瑞、林則桐 (1978)

科別	自生植物種類	民族植物種類	使用比例 (民族植物種類 / 自生植物種類)
禾本科	72	10	13.9%
豆科	47	6	12.8%
菊科	47	7	14.9%
茜草科	39	10	25.6%
大戟科	36	14	38.9%
桑科	32	14	43.8%
蕁麻科	16	9	56.3%
茄科	12	2	16.7%
芸香科	11	5	45.5%
紫草科	11	2	18.2%
樟科	11	6	54.6%
爵床科	11	1	9.1%
胡椒科	10	2	20.0%
馬鞭草科	10	4	40.0%
旋花科	10	2	20.0%
薔薇科	10	2	20.0%
夾竹桃科	9	4	44.4%
金星蕨科	9	1	11.1%
葡萄科	9	2	22.2%
楝科	8	4	50.0%
錦葵科	8	3	37.5%
蘿藦科	8	1	12.5%
天南星科	7	5	71.4%
蓼科	7	1	14.3%
鐵角蕨科	7	1	14.3%
繖形科	6	1	16.7%
桃金娘科	6	5	83.3%
野牡丹科	6	2	33.3%
紫金牛科	6	2	33.3%
葫蘆科	6	1	16.7%
衛矛科	6	2	33.3%
蹄蓋蕨科	6	1	16.7%
藜科	6	1	16.7%
五加科	5	2	40.0%
冬青科	5	2	40.0%
百合科	5	1	20.0%
金絲桃科	5	1	20.0%
薑科	5	1	20.0%
薯蕷科	5	3	60.0%

¹⁾ 自生植物包含蘭嶼島上的原生植物、歸化植物及長期栽培植物。

(四) 運用在不同用途類別之主要植物科別及物種

不同用途類別所採用的植物科別及植物種類有很大差異 (表 4)。桑科及柿樹科植物主要使用於日常用具及漁具用途上，茜草科植物為住屋、柴薪及漁具之主要材料，禾本科植物廣泛使用於衣飾、住屋、食物、醫藥、祈福驅靈等用途，蕁麻科植物為衣飾材料及食物的來源，大戟科植物主要使用在柴薪及祈福驅靈用途上 (表 4)。若將植物用途類別劃分為木材用途 (使用部位為木本植物的莖幹) 及非木材用途 (使用木本植物莖幹以外的部位或非木本植物之使用) 兩大類，茜草科及山欖科植物的使用集中在木材用途上，禾本科、蕁麻科及棕櫚科的使用集中於非木材用途上，桑科、柿樹科及大戟科的使用則涵蓋木材及非木材用途層面 (表 4)。使用於木材用途的主要的植物種類有欖仁舅、毛柿、烏心石、台東龍眼、台灣膠木；使用於非木材用途的主要植物種類有毛柿、五節芒、馬尼拉麻、麵包樹、印度鞭藤、芋麻及椰子。

表 4. 運用在不同用途類別之主要植物科別及種類

用途類別	主要使用之植物科別	主要使用之植物種類
用具	桑科、柿樹科、豆科	麵包樹、杜紅花
衣飾	柿樹科、蕁麻科、禾本科	毛柿、黃心柿、芋麻
住屋	禾本科、茜草科、桑科	呂宋毛蕊木、五節芒、麵包樹
食物	蕁麻科、禾本科、大戟科	五節芒、蘭嶼芭蕉、台東龍眼、毛柿
柴薪	大戟科、茜草科	烏心石、細葉饅頭果、紅頭李欖
漁具	茜草科、桑科、柿樹科、山欖科、木蘭科	欖仁舅、毛柿、烏心石、台東龍眼、台灣膠木
醫藥	禾本科、草海桐科、夾竹桃科	五節芒、白茅、牛皮凍
祈福驅靈	大戟科、禾本科、芸香科	火筒樹、五節芒、血桐
木材用途	茜草科、桑科、柿樹科、山欖科、大戟科	欖仁舅、毛柿、烏心石、台東龍眼、台灣膠木
非木材用途	禾本科、蕁麻科、大戟科、桑科、柿樹科、棕櫚科	毛柿、五節芒、馬尼拉麻、麵包樹、印度鞭藤、芋麻、椰子

(五) 不同用途類別植物之生育地分布

山區森林是蘭嶼植物種類最豐富的地區 (劉崇瑞、林則桐, 1978)，同時也是雅美族民族物種類分布最多的地區，擁有高達 110 種的雅美族有用植物 (表 5)，二次林或干擾地的民族植物有 70 種，海岸林有 33 種，栽培的植物有 26 種 (表 5)。依用途類別區分，除祈福驅靈及醫藥用途之植物較常出現於二次林或干擾地外，其它用途植物之生育地大多集中於山區森林 (表 5)。栽培植物的種類偏重於食物類及以木材利用為主的多用途植物 (表 5-6)，食物用途的栽培植物有蘭嶼芭蕉、麵包樹、大薯、小米、水芋、地瓜等 19 種，多用途植物包括毛柿、欖仁舅、台東龍眼、麵包樹、蘭嶼赤楠、台灣膠木等 15 種。許多栽培植物被大量使用在漁具用途，其中毛柿等 8 種植物在漁具用途類別中有 2 項以上的用途細目，欖仁舅在漁具用途類別上的運用更高達 7 個用途細目 (表 6)。上述多用途栽培植物大都屬於多年生的木本植物，其栽培目的集中於

造船、建屋時木質材料的取用，主要的種類有毛柿、台東龍眼、麵包樹、蘭嶼赤楠、欖仁舅、泰山竹及台灣膠木。

表 5. 不同用途類別植物的生育地分布

用途類別	用具	衣飾	住屋	食物	柴薪	漁具	醫藥	祈福驅靈	其它	民族植物種類
生育地										
山區森林	31	19	25	33	16	31	6	16	2	110
二次林或干擾地	20	7	16	21	14	14	7	19	1	70
海岸林	10	3	3	8	1	9	3	11	5	33
栽植	7	11	6	19	2	9	0	10	1	26

表 6. 栽培植物之用途類別及用途細目

	用具	衣飾	住屋	食物	漁具	祈福驅靈	用途類別多樣性	用途細目多樣性	
								木材使用	非木材使用
毛柿	2	2	1	1	5 ¹⁾	1	6	9	3
台東龍眼	1	1	1	1	4		5	7	1
麵包樹	2		1	2	3	1	5	6	3
蘭嶼赤楠		1	1	1	2		4	4	1
馬尼拉麻	1	1			2	1	4	0	5
泰山竹		1	1		2	1	4	4	1
椰子	1	1		1		1	4	1	3
欖仁舅		1	1		7		3	9	0
台灣膠木	1			1	4		3	5	1
芋麻	1	1		1			3	0	3
檳榔		1		1		1	3	1	2
番仔林投				1		1	2	0	2
蘭嶼花椒					1	1	2	1	1
水芋				1		1	2	0	2
蘭嶼芭蕉				2			1	0	1
八芝蘭竹						1	1	0	1
大薯				1			1	0	1
小米				1			1	0	1
地瓜				1			1	0	1
秀貴甘蔗				1			1	0	1
里芋				1			1	0	1
刺薯蕷				1			1	0	1
越橘葉蔓榕				1			1	0	1
蘭嶼樹杞				1			1	0	1
蓬苳		1					1	0	1
巴丹海棗	1						1	0	1

¹⁾ 阿拉伯數字代表植物在該用途類別的用途細目數量

四、討 論

(一) 雅美族的植物使用智慧及文化特色

本文紀錄蘭嶼雅美族人使用的植物 204 種，佔蘭嶼全島自生維管束植物 (886 種) 的 23.0%。若以植株體型為小喬木以上的中、大型木本植物而言，全島的自生種類有 176 種，雅美族人使用的種類有 109 種，使用比例為 61.9%。紐約植物園的研究人員於南美洲亞馬遜森林進行的民族植物研究報告 (Prance et al., 1987) 指出，同樣於 1 公頃的民族植物調查樣區內，喀波族 (Ka'apor) 對樹種 (tree species) 的運用比例高達 76.8%，天北族 (Tembe) 是 61.4%，恰可波族 (Cha'cobo) 為 78.7%，帕拿拉族 (Panare) 也有 48.6% (Prance et al., 1987)。若扣除 9 種紐約植物園研究人員未紀錄的祈福驅靈專一性木本植物，雅美族人的樹種使用率是 56.8%。以上數據顯示，蘭嶼雅美族人對森林樹木的使用知識，略遜於南美洲亞馬遜河流域的喀波族及恰可波族原住民，與天北族及帕拿拉族原住民相近。

國外有關民族植物的研究調查，大都著重於具有實質經濟效用植物的使用方式調查，故未將祈福驅靈設定為調查範疇。實際上，對許多原住民族而言，傳統儀式在社區居民認同感的凝聚上有重要意義 (Some, 1998)。蘭嶼雅美族人用於祈福驅靈的民族植物有 45 種 (22.1%)，顯示傳統儀式在蘭嶼雅美族社區的重要性。蘭嶼雅美族的另一特色是海洋文化動陶下的造船及漁撈工藝，在 204 種民族植物中，有 52 種 (25.5%) 植物運用於漁具用途；比例之高，用法之細緻，另人讚嘆。上述兩種具有文化指標意義的植物用途類別調查結果顯示，植物在蘭嶼雅美族傳統的文化與儀式上扮演著重要的角色。

(二) 民族植物之應用

就植物分類的角度而言，相同科別的植物具有接近的親源關係；從人類實用觀點出發，相同科別的植物具有類似的物理、化學性質，適合於運用在特定的用途類別與細目之上。本文調查結果顯示，蘭嶼島雅美族對不同科別之植物有著不同程度的使用比例 (表 3)，在不同用途類別上，亦有其主要的植物使用科別及種類 (表 4)。此一結果，可以幫助我們瞭解不同植物科別與植物種類的物理、化學特性，提示民族植物研究在日常生活上實際應用、發展的目標與方向。畢竟，民族植物調查除了具有生物資源保育和文化保存上的意義外，如何經由科學的驗證過程，充分發展先民在植物使用上所累積的經驗與智慧，是將來研究的重點所在。

(三) 由栽培植物的種類看雅美族人的植物資源經營方式

蘭嶼雅美族人栽培之民族植物，主要為食用植物及多用途植物。食物類以小芋、里芋、地瓜、小米、大薯、刺薯蕷等主食為大宗，檳榔、越橘葉蔓榕、蘭嶼樹杞等刺激品及水果為輔 (表 6)。多用途植物的用途類別以漁具、衣飾、住屋、用具為主，尤其著重於漁具用途植物的栽培 (表 6)。相反的，並無栽培醫藥及柴薪用途植物 (表 6)。

多用途栽培植物中，以毛柿、台東龍眼、麵包樹、蘭嶼赤楠、台灣膠木、泰山竹等用材植物為主 (表 6)，馬尼拉麻、蘭嶼花椒等配合木材利用的繩索及防漏填充材料為輔。除麵包樹為已歸化的引進種外，上述用材植物均為蘭嶼島山區森林及海岸林的

原生樹種。要培育此類多年生喬木成為可被運用的材料，需要數十年、甚至上百年的時間，可見雅美族人在植物資源經營上，擁有永續利用的概念，對原始森林內的資源，不會恣意使用，造成資源的枯竭。

全球各地的許多原住民族，將自己視為大地的管理者而不是擁有者，他們對資源的管理，不但要對在世同胞負責，也要向祖先以及未來的子孫負責 (Balick, 1996)。蘭嶼島上的雅美族人，對大自然抱持著敬畏的態度，在自然資源的管理與使用上，和多數原住民族有著相同的做法，在此種資源管理模式下，維護了蘭嶼島生態系的永續性及完整性，符合生態保育與文化保存的雙重目標。

五、誌 謝

本研究承蒙行政院農業委員會經費補助，林業試驗所生物系同仁協助資料處理，蘭嶼鄉民王桂清先生協助現場調查，兩位匿名審查者給予本文寶貴建議，在此一併致謝。本文為「林業試驗所報告登記第 172 號」之送外發表報告。

六、引用文獻

- 川上瀧彌、佐佐木舜，1915。紅頭嶼植物目錄，台灣博物學會會報 5(22): 1-23。
- 王相華、林金雄、潘清連、潘順勇，1995。民俗植物—恆春社頂部落，林業試驗所林業叢刊第 63 號。
- 王相華、鍾慧元，2000。民族植物學研究與熱帶森林資源保育，林業研究專訊(審查中)。
- 柳搢、楊遠波，1974。台灣附屬島嶼與本島植物區系之關係，中華林學季刊 7(4): 69-114。
- 洪昆源、朱麗萍、簡慶德，1998。恆春半島民俗植物行事曆，林業試驗所。
- 徐國士、林則桐、呂勝由，1982。蘭嶼植物，台灣省政府教育廳科學教育資料叢書(IV)。
- 陳美玉，1996。文化接觸與物質文化的變遷：以蘭嶼雅美族為例，中央研究院歷史語言研究所集刊 67(2): 415-444。
- 劉崇瑞、林則桐，1978。台灣天然林之群落生態研究(四)：蘭嶼植群與植相之研究，省立博物館科學年刊 21: 1-79。
- 歐辰雄、劉思謙，1998。雪霸國家公園民俗植物之研究，內政部雪霸國家公園管理處。
- 鄭漢文、呂勝由，2000。蘭嶼雅美族民族植物，地景企業股份有限公司。268pp。
- 鄧博維、李振誥、張瑞麟，1995。蘭嶼安山岩體中節理之變異性分析，中國工程學刊 18(6): 787-799。
- Balick, M. J. 1996. Plants, People and Culture: The Science of Ethnobotany. Scientific American Library Press. New York. 228 pp.
- Fearnside, P. M. 1985. Environmental change and deforestation in Brazilian Amazon. In: J. Hemming. (eds.). *Change in the Amazon basin*. Vol. 1. pp. 70-89. Manchester University Press. Manchester, U.K.
- Holdridge, L. R., W. C. Grenke, W. H. Hatheway, T. Liang and J. A. Tosi. 1971. *Forest*

- Environments in Tropical Life Zones*, Pergamon Press, Oxford.
- Myers, N. 1982. Deforestation in the tropics: who wins, who loses. In: V. H. Sutlive et al. (eds.). *Where have all the flowers gone? Deforestation in the Third World*. pp. 1-24. Studies in Third World Societies, no. 13. College of William and Mary, Williamsburg, Virginia, USA.
- Prance, G. T., W. Balle, B. M. Boom, R. L. Carneiro. 1987. Quantitative ethnobotany and the case for conservation in Amazonia. *Conservation Biology* 1(4): 296-310.
- Some, M. P. 1998. *The Healing Wisdom of Africa: Finding life Purpose through Nature, Ritual, and Community*. Triumph Publishing Co., Ltd. Taipei, Taiwan. 349pp. (In chinense, translated by Jang, L. M.)

Plants utilization of Yami in Orchid Island

Hsiang-Hua Wang^(1, 3), Han-Wen Cheng⁽²⁾ and Fuh-Jiunn Pan⁽¹⁾

(Manuscript received 23 October 2000 : accepted 12 December 2000)

ABSTRACT: Two hundred and four useful plant species of aborigine Yami were recorded in Orchid Island, basing on the field inventory and activity participating. It means 23.0% local plant species used by aborigine Yami in Orchid Island. Among these useful plant species, 69 used for foods, 61 used in article making, 52 used as material of fishing implements, 45 used in ritual or as taboo, 36 used in house construction, 33 used in clothes and ornaments, 28 used as fuelwood, 17 used as remedial material. Eighty-three species (40.7%) used in more than one use category, and *Diospyros discolor*, which widely used in 6 different use category, has the highest use category diversity. The great experience and knowledge of Yami people on plant utilization could be demonstrated, since lots of useful plants were recorded and many of them had multiple use categories and use items. Yami cultivated some plant species as food resource or some timber use items, such as boat-construction of house-building. Most of them were long and continually cultivated. Therefore, the Yami people have the idea of sustainable utilization on plant resource. This study also found many plant species were used in both fishing implement and ritual (or taboo) use category. Since these two use categories characterize the unit culture of aborigine Yami, the culture of Yami was well preserved in Orchid Island,

KEYWORDS: Orchid Island, Yami, Ethnobotany

(1) Department of Forest Biology, Taiwan Forestry Research Institute. 53 Nan-Hai Road, Taipei 100, Taiwan, ROC

(2) Hsin-hsin Primary School. 1 Hsin-hsin village, jinfung, Taitung County 964, Taiwan, ROC

(3) Corresponding author.

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
大風子科	羅庚果	<i>Flacourtia rukam</i> Zoll. et Mor.	衣飾	織布機配件	山區森林
			住屋	支柱	
			用具	杵	
大戟科	白樹仔	<i>Gelonium aequoreum</i> Hance	祈福驅靈	祈求作物生長良好	山區森林、二次林或干擾地
				好	
大戟科	血桐	<i>Macaranga tanarius</i> (L.) Muell.-Arg.	住屋	曬魚支架	二次林或干擾地
			食物	飼料	
			祈福驅靈	祈求捕魚豐收	
大戟科	披針葉假頭果	<i>Glochidion lanceolatum</i> Hayata	柴薪	柴火	山區森林
大戟科	紅肉椴蘭	<i>Macaranga sinensis</i> (Baill.) Muell.-Arg.	柴薪	柴火	山區森林、二次林或干擾地
大戟科	紅頭鐵苳	<i>Acalypha hontaiyuensis</i> Keng	食物	飼料	二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
			用具	分水槽、儲物桶	
大戟科	茄苳(重陽木)	<i>Bischofia javanica</i> Bl.	食物	果實可生食	山區森林
大戟科	粗糖柴	<i>Mallotus philippinensis</i> (Lam.) Muell.-Arg.	用具	杵	二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
大戟科	細葉假頭果	<i>Glochidion rubrum</i> Blume	柴薪	柴火	二次林或干擾地
大戟科	野桐	<i>Mallotus japonicus</i> (Thunb) Muell.-Arg.	祈福驅靈	飛魚祭時禁用	山區森林、二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
大戟科	圓葉血桐	<i>Omalonthus fastuosus</i> F.-Vill.	柴薪	柴火	山區森林、二次林或干擾地
大戟科	蟲屎	<i>Melanolepis multiglandulosa</i> (Reniw.) Reich. f. & Zoll.	住屋	樹籬	二次林或干擾地
			用具	長刀柄	
大戟科	蘭嶼土沉香	<i>Excoecaria kawakamii</i> Hayata	醫藥類	消痰退腫	山區森林
			祈福驅靈	預防病魔纏身	山區森林
大戟科	蘭嶼鐵苳	<i>Acalypha caturus</i> Blume	食物	飼料	海岸林、二次林或干擾地
山柑科	蘭嶼山柑	<i>Capparis lanceolaris</i> DC.	用具	小刀之刀把、彈弓	二次林或干擾地
山欖科	山欖	<i>Palaquium obovata</i> (R. Brown) Baehni	衣飾	織布機配件	海岸林
			用具	長刀柄	
			漁具	捕魚用火種	
			柴薪	柴火	
			祈福驅靈	禮杖	
山欖科	台灣膠木	<i>Palaquium formosanum</i> Hayata	食物	水果	海岸林、栽植
			用具	水竿收穫棒	
			漁具	船板	
			漁具	船槳	
			漁具	船艙座墊	
			漁具	木釘	
山欖科	蘭嶼山欖	<i>Planchonella duclitan</i> (Blanco) Bakhuizen	柴薪	柴火	山區森林
五加科	鴨掌柴	<i>Schefflera octophylla</i> (Lour.) Harms	衣飾	八角形禮帽	山區森林
五加科	蘭嶼八角金盤	<i>Boerlagiodendron pectinatum</i> (Merr.) Philipson	食物	飼料	山區森林
天南星科	水芋	<i>Colocasia esculenta</i> (L.) Schott	食物	主食	栽植
			祈福驅靈	祈求風平浪靜	
天南星科	里芋	<i>Schismatoglottis calyptata</i> (Roxb.) Zoll. et Mor.	食物	主食	栽植
天南星科	姑婆芋	<i>Alocasia macrorrhiza</i> Schott & Endl.	食物	飼料	山區森林
天南星科	鈴樹藤	<i>Epipremnum pinnatum</i> (L.) Engl.	醫藥類	治牙痛	山區森林
天南星科	蘭嶼芋	<i>Colocasia kotoensis</i> Hayata	食物	飼料	山區森林

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
木犀科	紅頭李攬	<i>Linociera ramiflora</i> (Roxb.) Wall.	住屋	建屋	二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
			漁具	魚船配件	
			住屋	支柱	
木蘭科	烏心石	<i>Michelia compressa</i> (Maxim.) Sargent	用具	刀把	山區森林
			衣飾	飾物	
			柴薪	柴火	
			漁具	船舵架	
			漁具	船槳	
			漁具	船艙座墊	
			漁具	捕魚用火種	
毛茛科	串鼻龍	<i>Clematis grata</i> Wall.	用具	綑綁柴薪	二次林或干擾地
火筒樹科	火筒樹	<i>Leea guineensis</i> G. Don	祈福驅靈	禁忌植物	山區森林、二次林或干擾地
火筒樹科	菲律賓火筒樹	<i>Leea philippinensis</i> Merr.	住屋	住屋、涼台之支架	山區森林
牛栓藤科	紅葉藤	<i>Rourea minor</i> (Gaertn.) Leenhouts	用具	繩索	山區森林
仙茅科	船仔草	<i>Curculigo capitulata</i> O.Kuntze	用具	繩索	山區森林
			食物	烹調配料	
冬青科	全緣葉冬青	<i>Ilex integra</i> Thunb.	用具	製成黏膠、捕捉鳥類	山區森林
冬青科	草野氏冬青	<i>Ilex kusanoi</i> Hayata	柴薪	柴火	山區森林
玉蕊科	棋盤腳樹	<i>Barringtonia asiatica</i> (L.) Kurz	祈福驅靈	禁忌、詛咒	海岸林、二次林或干擾地
石蒜科	文珠蘭	<i>Crimum asiaticum</i> L.	漁具	驅趕魚群	海岸林
			醫藥類	止血	
禾本科	八芝蘭竹	<i>Bambusa pachinensis</i> Hayata	祈福驅靈	祈求豐收、長壽	栽植
禾本科	小米	<i>Setaria italica</i> (L.) Beauv.	食物	祭典食物	栽植
禾本科	五節芒	<i>Miscanthus floridulus</i> (Labiell) Warb. ex Schum. & Laut.	住屋	屋頂覆蓋	二次林或干擾地
			食物	野菜	
			食物	飼料	
			漁具	捕魚用火把	
			醫藥	外傷消炎、治胃痛	
			祈福驅靈	驅除惡靈	
禾本科	牛筋草	<i>Eleusine indica</i> (L.) Gaertn.	祈福驅靈	驅除惡靈	二次林或干擾地
禾本科	白茅	<i>Imperata cylindrica</i> (L.) Beauv. var. <i>major</i> (Nees) Hubb. ex Hubb. & Vaughan	住屋	屋頂、牆垣	二次林或干擾地
			醫藥	驅除寄生蟲	
禾本科	秀實甘蔗	<i>Saccharum officinarum</i> L.	食物	水果	栽植
禾本科	泰山竹	<i>Bambusa vulgaris</i> Schrad. ex Wendland	衣飾	織布機配件	栽植
			漁具	釣具罐	
			漁具	刮魚鱗片的竹刀	
			住屋	固定茅草	
			祈福驅靈	祈求豐收、禁忌、驅靈	
禾本科	馬尼拉芝	<i>Zoysia matrella</i> (L.) Merr.	其它	美化環境之用	海岸林
禾本科	陸生珍珠茅	<i>Scleria terrestris</i> (L.) Fasset	衣飾	飾物	山區森林
禾本科	萹苳	<i>Coix lacryma-jobi</i> L.	衣飾	飾物	栽植
百合科	糙莖麝香百合(鐵砲百合)	<i>Lilium longiflorum</i> Thunb. var. <i>scabrum</i> Masamune	食物	葷菜食物	山區森林、海岸林
竹子科	蘭嶼竹子	<i>Donax comaeformis</i> (Forst. f.) Rolfe	衣飾	編織材料	山區森林

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
肉豆蔻科	圓實肉豆蔻	<i>Myristica simiarum</i> A. DC.	用具	照明	山區森林
肉豆蔻科	蘭嶼肉豆蔻	<i>Myristica cagayanensis</i> Merr.	衣飾	染媒類	山區森林
			漁具	船板	
			醫藥	治病、除蟲	
夾竹桃科	念珠藤	<i>Alyxia insularis</i> Kaneh. & Sasaki	用具	編製器物	山區森林
			醫藥	乳汁治外傷	
夾竹桃科	海欒果	<i>Cerbera manghas</i> L.	祈福驅靈	禁忌(有毒)	海岸林
夾竹桃科	蘭嶼白花藤	<i>Trachelospermum lanyuense</i> Chang	用具	繩索	山區森林
夾竹桃科	蘭嶼馬蹄花	<i>Tabernaemontana dichotoma</i> Roxb.	醫藥類	治病	海岸林
			祈福驅靈	驅除病魔	
杜英科	球果杜英	<i>Elaeocarpus sphaericus</i> (Gaertn.) Schumann var. <i>hayatae</i> (Kaneh. & Sasaki) Chang	食物	水果	山區森林
			柴薪	柴火	
豆科	白木蘇花	<i>Dendrolobium umbelatum</i> (L.) Benth.	柴薪	柴火	二次林或干擾地
豆科	刺桐	<i>Erythrina variegata</i> L.	住屋	扦插當籬笆	海岸林、二次林或干擾地
			其他	開花表示飛魚祭開始	
豆科	葛藤(野葛)	<i>Pueraria lobata</i> (Willd.) Ohwi	用具	細綁柴薪之繩索	二次林或干擾地
			食物	飢荒食物(地下莖)	
豆科	濱槐	<i>Ormocarpum cochinchinense</i> (Lour.) Merr.	用具	洗髮護髮(葉片搗碎)	海岸林
豆科	蘭嶼血藤	<i>Mucuna membranacea</i> Hayata	食物	種子煮熟食用	二次林或干擾地
豆科	蘭嶼魚藤	<i>Derris oblonga</i> Benth.	祈福驅靈	詛咒田間老鼠	二次林或干擾地
			漁具	毒魚	
防己科	蘭嶼千金藤	<i>Stephania merrillii</i> Diels	用具	細綁柴薪	山區森林
使君子科	欖仁	<i>Terminalia catappa</i> L.	漁具	船板	海岸林
			住屋	板材	
虎皮楠科	奧氏虎皮楠	<i>Daphniphyllum glaucescens</i> Blume	祈福驅靈	禁忌植物	山區森林
芭蕉科	馬尼拉麻	<i>Musa textilis</i> Nees	衣飾	編織織線	栽植
			用具	繩索	
			漁具	填縫材	
			祈福驅靈	祈求豐收	
			漁具	魚網	
芭蕉科	蘭嶼芭蕉	<i>Musa insularimontana</i> Hayata	食物	水果	二次林或干擾地
			食物	飼料	
芸香科	長果月橘	<i>Murraya pauculata</i> (L.) Jack var. <i>omphalocarpa</i> (Hayata) Swingle	用具	斧柄、刀把	山區森林
			用具	鑽木取火之轉動木	
			漁具	船槳架	
芸香科	南庄橙	<i>Citrus taiwanica</i> Tanaka & Shimada	食物	水果	二次林或干擾地
			祈福驅靈	捕魚前禁食	
芸香科	食葉蕒	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> Sieb. & Zucc.	祈福驅靈	禁忌植物	二次林或干擾地
芸香科	假三脚蟹	<i>Melicope triphylla</i> (Lam.) Merr.	用具	雕刻小船	二次林或干擾地
芸香科	蘭嶼花椒	<i>Zanthoxylum integrifoliolum</i> (Merr.) Merr.	漁具	防漏填縫材	山區森林、栽植
			柴薪	柴火	
			祈福驅靈	祈求平安	
金星蕨科	小毛蕨	<i>Christella acuminata</i> (Houtt.) Lev	醫藥	減輕芋頭汁液引起癢癢	山區森林
			住屋	屋頂板	

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
金縷桃科	蘭嶼福木	<i>Garcinia linii</i> C.E. Chang	漁具	漁網槓架	山區森林
			漁具	船底龍骨	
金縷梅科	蚊母樹	<i>Distylium racemosum</i> Sieb. & Zucc.	用具	斧柄用材	山區森林
柿樹科	毛柿	<i>Diospyros discolor</i> Willd.	用具	杵	海岸林
			衣飾	織布機用材	
			衣飾	飾物	
			住屋	住屋支架(飛魚架)	
			食物	水果	
			漁具	船槳	
			漁具	船槳架	
			漁具	木釘	
			漁具	捕魚用火種	
			漁具	捕魚網框	
			用具	鑽木取火轉動木	
			祈福驅靈	祈福驅靈之武器	
柿樹科	象牙柿	<i>Diospyros ferrea</i> (Willd.) Bakuizen	衣飾	織布機配件	山區森林
			柴薪	柴火	
			漁具	捕魚用火種	
			漁具	製作釣鈎	
			用具	鑽木取火轉動木	
			用具	刀鞘、斧柄	
柿樹科	黃心柿	<i>Diospyros maritima</i> Blume	用具	杵	山區森林
			衣飾	織布機配件	
柿樹科	蘭嶼柿	<i>Diospyros kotoensis</i> Yamazaki	漁具	船槳架	山區森林
			祈福驅靈	禁忌	
秋海棠科	蘭嶼秋海棠	<i>Begonia fenicis</i> Merr.	食物	野菜	山區森林
			祈福驅靈	禁忌	
胡椒科	荖藤	<i>Piper betle</i> L.	食物	刺激品	山區森林
胡椒科	菲律賓胡椒	<i>Piper philippinum</i> Miq.	食物	刺激品	山區森林
胡椒子科	菲律賓胡椒子	<i>Elaeagnus philippinensis</i> Merr.	食物	水果	二次林或干擾地
			用具	斧柄	
			衣飾	織布機配件	
茄科	燈籠草	<i>Physalis angulata</i> L.	食物	零食	山區森林
茄科	龍葵	<i>Solanum nigrum</i> L.	食物	野菜	二次林或干擾地
桑科	大葉雀榕	<i>Ficus caulocarpa</i> Miquel	住屋	枝幹扦插當圍籬	山區森林、二次林或干擾地
			食物	零食	
桑科	小葉桑	<i>Morus australis</i> Poir.	住屋類	支架、木釘	二次林或干擾地
			食物	零食	
			食物	飼料	
			漁具	造船木釘	
桑科	白榕	<i>Ficus benjamina</i> L.	漁具	船槳支架	山區森林
			漁具	船舵	
桑科	越橘葉蔓榕	<i>Ficus vaccinoides</i> Hemsl. & King	食物	果實供孩子食用	栽植
桑科	幹花榕	<i>Ficus variegata</i> Bl. var. <i>garciae</i> (Elm.) Corner	漁具	船側板	二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
桑科	椶果榕	<i>Ficus septica</i> Burm. f.	祈福驅靈	禁忌食物	山區森林、海岸林
桑科	對葉榕	<i>Ficus cumingii</i> Miq. var. <i>erminalifolia</i> (Elm.) Sata	食物	果可食	山區森林
			漁具	船首及船尾板	
桑科	綠島榕	<i>Ficus puberervis</i> Bl.	漁具	船板	海岸林
桑科	豬母乳	<i>Ficus fistulosa</i> Reniw. ex Bl.	祈福驅靈	祈求捕魚豐收	山區森林

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
桑科	糙葉榕	<i>Ficus irisan</i> Elm.	漁具	船板	山區森林
			用具	盤子	
桑科	麵包樹	<i>Artocarpus incisus</i> (Thunb.) L.f.	用具	盤子	栽植
			用具	白	
			食物	水果	
			住屋	建屋用材	
			漁具	船板	
			祈福驅靈	祈求漁獲豐收	
			漁具	船艙支架	
			漁具	船艙座墊	
桃金娘科	大花赤楠	<i>Syzygium triplinatum</i> (Blanco) Merr.	食物	水果	山區森林
			祈福驅靈	禁忌	
桃金娘科	台灣棒花蒲桃	<i>Syzygium taiwanicum</i> Chang & Miao	食物	水果	山區森林
			住屋	支柱和地板	
桑科	麵包樹	<i>Artocarpus incisus</i> (Thunb.) L.f.	食物	零嘴(乳白色樹液)	
桑科	蘭嶼麵包樹	<i>Artocarpus xanthocarpus</i> Merr.	住屋	地板或柱子	山區森林
桃金娘科	密脈赤楠	<i>Syzygium densinervium</i> Merr. var. <i>insulare</i> Chang	食物	水果	山區森林
桃金娘科	賽赤楠	<i>Acemena acuminatissima</i> (Blume) Merr. & Perry	住屋	厚木地板	山區森林
桃金娘科	蘭嶼赤楠	<i>Syzygium simile</i> (Merr.) Merr.	服飾	織布機用材	山區森林
			住屋	地板、樑柱	
			食物	水果	
			漁具	船板	
			漁具	船艙支架	
海桐科	蘭嶼海桐	<i>Pittosporum moluccanum</i> Miq.	柴薪	柴火	山區森林
草海桐科	草海桐	<i>Scaevola sericea</i> Vahl	用具	泳鏡外框	海岸林
茶葉茛科	呂宋毛茛木	<i>Gomphandra luzoniensis</i> (Merr.) Merr.	住屋	支架額(飛魚架)	二次林或干擾地
			住屋	屋樑支架	
			漁具	船艙座墊	
茶葉茛科	青龍枝	<i>Nothapodytes foetida</i> (Wight) Sleum.	柴薪	薪柴	二次林或干擾地
			住屋	圍籬	
馬鞭草科	杜虹花	<i>Callicarpa formosana</i> Rolfe	漁具	捕魚用火把支柱	二次林或干擾地
			服飾	織布機配件	
			用具	洗滌油漬鍋盤	
馬鞭草科	苦林盤	<i>Clerodendron inerme</i> (L.) Gaertn.	祈福驅靈	祈求豐收	海岸林
馬鞭草科	臭娘子	<i>Premna obtusifolia</i> R. Br.	住屋	支柱	山區森林
馬鞭草科	蔓荊	<i>Vitex rotundifolia</i> L.	祈福驅靈	驅靈	海岸林
茜草科	大果玉心花	<i>Randia wallichii</i> Hook. f.	漁具	刺木舟凹形底板	山區森林
茜草科	山黃梔	<i>Gardenia jasminoides</i> Ellis	漁具	魚網框架	山區森林
茜草科	牛皮凍	<i>Paederia scandens</i> (Lour.) Merr.	用具	繩索	二次林或干擾地
			醫藥	催經、墮胎	
			醫藥	消腫、治痛	
			祈福驅靈	祈福	
茜草科	朴菜木	<i>Canthium gynochodes</i> Bail.	用具	水芋的收穫棒	山區森林
			服飾	配件	
茜草科	呂宋水錦樹	<i>Wendlandia luzoniensis</i> DC.	住屋	支柱	二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
茜草科	貝木	<i>Timonius arboreus</i> Elmer	柴薪	柴火	山區森林
			漁具	盤	
			漁具	漁網框架	

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
茜草科	檄樹	<i>Morinda citrifolia</i> L.	祈福驅靈	禁忌	海岸林
茜草科	蘭嶼九節木	<i>Psychotria cephalophora</i> Merr.	柴薪	柴火	山區森林
茜草科	蘭嶼玉心花	<i>Tarenna zeylanica</i> Gartn	漁具	漁網框架或曬魚架	山區森林
茜草科	覆仁舅	<i>Neonauclea reticulata</i> Merr.	服飾	織布機配件	山區森林、海岸林、栽植
			住屋	支架額(飛魚架)	
			漁具	船首尾龍骨	
			漁具	船板	
			漁具	船艙支架	
			漁具	船舵架	
			漁具	船槳	
			漁具	船艙座墊	
茜草科	覆仁舅	<i>Neonauclea reticulata</i> Merr.	漁具	船艙座墊	
			漁具	木釘	
旋花科	地瓜	<i>Ipomoea hypogea</i> (L.) Lam.	食物	主食	栽植
旋花科	馬安藤	<i>Ipomoea pes-caprae</i> (L.) Sweet subsp. <i>brasiliensis</i> (L.) Oostst.	用具	火把	海岸林
梧桐科	翅子樹	<i>Pterospermum niveum</i> Vidal	住屋	屋頂木板	二次林或干擾地
梧桐科	蘭嶼蘋婆	<i>Sterculia ceramica</i> R. Brown	食物	水果	山區森林
野牡丹科	大野牡丹	<i>Astronia formosana</i> Kanchira	漁具	船板	山區森林
野牡丹科	革葉羊角扭	<i>Memecylon lanceolatum</i> Blanco	漁具	船槳架	山區森林
抄羅科	筆筒樹	<i>Cyathea leptifera</i> (J.Sm.) Copel.	用具	洗髮、護髮(嫩芽汁液)	山區森林、二次林或干擾地
			漁具	釣鈎	
棕櫚科	山棕	<i>Arenga engleri</i> Becc.	食物	野菜	山區森林
			用具	掃帚、雨衣、遮布	
棕櫚科	山檳榔	<i>Pinanga bavenis</i> Beccari	食物	野菜	山區森林
棕櫚科	巴丹海棗	<i>Phoenix hanceana</i> Naud. var. <i>philippinensis</i> Becc.	其它	乘涼	栽植
棕櫚科	水藤	<i>Calamus formosana</i> Becc.	服飾	編織器物	山區森林
			用具	繩索	
			祈福驅靈	武器	
棕櫚科	椰子	<i>Cocos nucifera</i> L.	服飾	頭盔和飾物	栽植
			食物	水果類	
			祈福驅靈	武器	
			用具	扇子、湯匙、壺	
棕櫚科	檳榔	<i>Areca catechu</i> L.	食物	刺激品類	栽植
			祈福驅靈	祈求豐收	
			服飾	半月形項飾	
			柴薪	柴火	
無患子科	台東龍眼	<i>Pometia pinnata</i> Forest	用具	盤子	山區森林、栽植
			服飾	織布機配件	
			住屋	支柱、地板	
			食物	水果	
			漁具	船首尾龍骨	
			漁具	船板	
			漁具	船艙支架	
			漁具	捕魚用火種	
無患子科	倒地鈴	<i>Cardiospermum halicacabum</i> L.	服飾	種子可製項鍊飾物	二次林或干擾地
番杏科	番杏	<i>Tetragonia tetragonoides</i> Pall. O.Ktze	食物	野菜	海岸林

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
紫金牛科	樹杞	<i>Ardisia sieboldii</i> Miquel	柴薪	柴火	山區森林
紫金牛科	蘭嶼樹杞	<i>Ardisia confertiflora</i> Merr.	食物	水果	海岸林
紫草科	厚殼樹	<i>Ehretia thyrsoflora</i> (S. et Z.) Nakai	用具	刀把、木盤	二次林或干擾地
			漁具	船槳	
紫草科	蘭嶼厚殼樹	<i>Ehretia philippinensis</i> A. DC.	柴薪	柴火	二次林或干擾地
菊科	小花鬼針草	<i>Bidens pilosa</i> L. var. <i>minor</i> (Bl.) Sherff	祈福驅靈	祈福	二次林或干擾地
菊科	昭和草	<i>Erechtites valerianifolia</i> (Wolf) DC.	食物	野菜	二次林或干擾地
菊科	紫背草	<i>Emilia sonchifolia</i> DC.	食物	飼料	山區森林
菊科	雙花蝴蝶菊	<i>Wedelia chinensis</i> Merr. <i>biflora</i> L. DC.	食物	飼料	海岸林
菊科	蕪艾	<i>Crossostephium chinense</i> Makino	醫藥	驅除水蛭、治骨痛和狐臭	海岸林
菊科	蘭嶼木耳菜	<i>Gynura elliptica</i> Yabe et Hayata	其它	象徵已婚女性之氣味	海岸林
菊科	鱧腸	<i>Eclipta alba</i> (L.) Hassk.	醫藥	治療瘡及外傷	二次林或干擾地
黃楊科	黃楊	<i>Buxus microphylla</i> Sieb. & Zucc. ssp. <i>sinica</i> (Rehd & Wils) Hatusima	用具	斧柄	山區森林
			漁具	船槳架	
莢果科	假拔契	<i>Smilax bracteata</i> Presl	用具	繩索	山區森林
酢醬草科	酢醬草	<i>Oxalis corniculata</i> L.	其它	防治田間雜草	山區森林
榆科	山黃麻	<i>Trema orientalis</i> (L.) Bl.	用具	製作繩索	山區森林、二次林或干擾地
			柴薪	柴火	
榆科	菲律賓朴樹	<i>Celtis philippinensis</i> Blanco	用具	刀把	山區森林
棟科	大花堅木	<i>Dysoxylum parasiticum</i> (Osbeck) ostern.	漁具	船板及舵架	山區森林
棟科	大葉樹蘭	<i>Aglaia elliptifolia</i> Merr.	住屋	柱子	山區森林、二次林或干擾地
			漁具	船槳架	
			住屋	柱子	
			衣飾	織布機配件	
棟科	蘭嶼控木	<i>Dysoxylum cumingianum</i> C. DC.	住屋	支架(飛魚架)	山區森林
			漁具	船板、船架和木釘	
棟科	蘭嶼樹蘭	<i>Aglaia chittagonga</i> Miq.	用具	杵	山區森林
			祈福驅靈	祈福驅靈器具	
			住屋	涼亭支架	
瑞香科	南嶺莨花	<i>Wikstroemia indica</i> (L.) C. A. Mey.	祈福驅靈	禁忌植物	山區森林、海岸林
葫蘆科	雙輪瓜	<i>Diplocyclos palmatus</i> (L.) C. Jeffrey	祈福驅靈	解厄祈福	二次林或干擾地
葡萄科	虎葛	<i>Cayratia japonica</i> (Thunb.) Gagnep.	醫藥	治皮膚癢及紅腫	二次林或干擾地
葡萄科	漢氏山葡萄	<i>Ampelopsis brevipedunculata</i> (Maxim.) Trautv. var. <i>hancei</i> (Planch.) Rehder	祈福驅靈	詛咒	二次林或干擾地
漆樹科	木蠟樹	<i>Rhus succedanea</i> L.	住屋	樑柱	二次林或干擾地
漆樹科	台東漆	<i>Semecarpus gigantifolia</i> Vidal	食物	水果類(易產生過敏)	山區森林
漆樹科	鈍葉大果漆	<i>Semecarpus cuneiformis</i> Blanco	食物	水果類(易產生過敏)	山區森林
樟科	天竺桂	<i>Cinnamomum tenuifolium</i> Sugimoto f. <i>nervodum</i> (Meissn.)	食物	零食(種子)	山區森林
樟科	全新木薑子	<i>Neolitsea sericea</i> (Blume) Koidz. var. <i>aurata</i> (Hayata) Hatusima	住屋	建材支柱	山區森林
樟科	豬腳楠	<i>Machilus thunbergii</i> Sieb. & Zucc.	用具	刀把	山區森林
			住屋	木板	

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
樟科	蘭嶼木薑子	<i>Litsea garciae</i> Vidal	漁具	船板	山區森林
樟科	蘭嶼肉桂	<i>Cinnamomum kotoense</i> Kanehira & Sasaki	其它	雕刻小船	山區森林
樟科	蘭嶼新木薑子	<i>Neolitsea villosa</i> (Blume) Merr.	住屋	建材	山區森林
			柴薪	柴火	
衛矛科	交趾衛矛	<i>Euonymus cochinchinensis</i> Pierre	用具	斧柄	山區森林
			住屋	飛魚架	
			漁具	船槳架	
			衣飾	織布機配件	
衛矛科	蘭嶼裸實	<i>Maytenus emarginata</i> (Willd.) Hou	用具	攪拌食物之木棒	海岸林
蓼科	皺葉酸模	<i>Rumex crispus</i> L.	醫藥	治療頑癬	二次林或干擾地
蹄蓋蕨科	過溝菜蕨	<i>Diplazium esculentum</i> (Retz.) Sw.	食物	野菜	山區森林
錦葵科	木芙蓉	<i>Hibiscus mutabilis</i> L.	用具	繩索	二次林或干擾地
錦葵科	香葵	<i>Abelmoschus moschatus</i> (L.) Medicus	用具	繩索	二次林或干擾地
錦葵科	黃槿	<i>Hibiscus tiliaceus</i> L.	用具	繩索	海岸林、二次林或干擾地
			祈福驅靈	祈福	
			漁具	捕魚用網	
龍舌蘭科	番仔林投	<i>Dracaena angustifolia</i> Roxb.	食物	飼料	山區森林
			祈福驅靈	禁忌	
蕁麻科	四脈麻	<i>Leucosyke quadrinervia</i> Rob.	食物	飼料	山區森林、二次林或干擾地
			住屋	支架	
蕁麻科	咬人狗	<i>Dendrocnide meyeniana</i> (Walp.) Chew	祈福驅靈	驅除惡靈	山區森林、二次林或干擾地
蕁麻科	苧麻	<i>Boehmeria nivea</i> (L.) Gaud.	用具	釣線	二次林或干擾地、栽植
			衣飾	織布纖維	
			食物	羊的飼草	
蕁麻科	食用樓梯草	<i>Elatostema edule</i> C. Robinson	醫藥	治眼疾	山區森林
蕁麻科	落尾麻	<i>Pipturus arborens</i> (Link) Rob.	衣飾	織布纖維	二次林或干擾地
			食物	飼料	
蕁麻科	瘤冠麻	<i>Cypholophus moluccanus</i> (Blume) Miq.	衣飾	織布纖維	山區森林
蕁麻科	雞頭麻	<i>Poikilospermum acuminatum</i> (Trecul) Merr.	衣飾	織布纖維	山區森林
			漁具	漁線和漁網	
蕁麻科	糯米團	<i>Gonostegia hirta</i> (Blume) Miq.	食物	零食(根)	山區森林
蕁麻科	蘭嶼水絲麻	<i>Maoutia setosa</i> Wedd.	食物	飼料	二次林或干擾地
爵床科	爵床	<i>Justicia procumbens</i> L.	漁具	毒魚	山區森林、海岸林
			其他	驅除雜草	
薑科	月桃	<i>Alpinia speciosa</i> (Wendl.) K. Schum.	用具	繩索	二次林或干擾地
			用具	包裹食物	
			祈福驅靈	驅除惡靈	
薔薇科	毛懸鈎子	<i>Rubus croceacanthus</i> Levl. var. <i>croceacanthus</i>	食物	果實當零食	二次林或干擾地
薔薇科	厚葉石斑木	<i>Rhaphiolepis umbellata</i> (Thunb.) Makino var. <i>integerrima</i> (hook. & Arn.) Masam.	衣飾	織布機配件	海岸林
			用具	水竿收穫棒	
薯蕷科	大薯	<i>Dioscorea alata</i> L.	食物	主食	栽植
薯蕷科	白竹仔菜	<i>Commelina diffusa</i> Burm. f.	食物	野菜	二次林或干擾地
薯蕷科	刺薯蕷	<i>Dioscorea esculenta</i> (Lour.) Burk.	食物	祭典食物	栽植

附錄一、蘭嶼雅美族之有用植物(續)

科名	中名	學名	用途類別	用途細目	生育地類別
薯蕷科	裡白葉薯蕷	<i>Dioscorea matsudai</i> Hayata	漁具	漁網染色	山區森林
繖形科	雷公根	<i>Centella asiatica</i> (L.) Urban	醫藥類	治療發燒、胃痛和背痛	二次林或干擾地
羅漢松科	蘭嶼羅漢松	<i>Podocarpus costalis</i> Presl	用具 食物 漁具	枋 零食(果實) 船舵架	山區森林、海岸林
藜科	臭杏	<i>Chenopodium ambrasioides</i> L.	食物	野菜	二次林或干擾地
鐵角蕨科	台灣山蘇花	<i>Asplenium nidus</i> L.	食物	野菜	山區森林
露兜樹科	山林投	<i>Freycinetia formosana</i> Hemsl.	衣飾	飾物	山區森林
露兜樹科	林投	<i>Pandanus odoratissimus</i> var. <i>sinensis</i> (Warb.)	用具 食物 漁具 祈福驅靈	繩索 野菜和野果 驅趕魚群 祈求身體健康	二次林或干擾地
鬚葉藤(鞭藤)科	印度鞭藤	<i>Flagellaria indica</i> L.	用具 衣飾 用具 食物 祈福驅靈	配件 繩索和編織材料 飼料 宣告房屋所有權	山區森林
蘿藦科	蘭嶼牛皮消	<i>Cynanchum lanhsuense</i> Yamazaki	用具	繩索	二次林或干擾地
鱗毛蕨科	蘭嶼大葉毛蕨	<i>Cyclosorus kotoensis</i> (Hayata) Shieh	食物	野菜	山區森林
觀音座蓮屬科	蘭嶼觀音座蓮	<i>Angiopteris palmiformis</i> (Cav.) C. Chr.	用具	野外遮雨用	山區森林

拉庫拉庫河流域布農族舊聚落與建築之初步調查

林一宏^(1,3)、顏亮平⁽²⁾

(收稿日期：89年5月22日；接受日期：89年11月6日)

摘 要

拉庫拉庫河流域位於花蓮縣卓溪鄉，為東部布農族郡、巒社群之原居地，是自然、人文、歷史資源豐富的地區。由於地處深山不易出入，又經日治後期推行大規模的「集團移住」，舊有部落閒置不用，目前仍大致維持的60餘年前的規模，是研究東部布農族原住民實質環境的重要地區。

研究小組於1998年7月至1999年7月間，多次進行登山調查測繪，抵達米亞桑、太魯那斯、馬西桑、阿不郎、阿桑來夏、大分、賽珂、關關斯、喀西帕南、佳心等地之舊聚落，記錄並測繪布農族舊建築群51處，建築(構造物)物241筆，完成基本資料庫之建構，及步道路線校訂、水源營地等基本行程資料之建構，同時亦發現若干日本人建築遺跡，如太魯那斯駐在所、華巴諾砲台、喀西帕南駐在所等。

關鍵詞：布農族、聚落、建築、居住文化、拉庫拉庫溪。

一、前 言

有關台灣原住民住居研究，建築家千千岩助太郎^{註1}(1897~1994)堪稱先驅者。自1934(昭和9)年起，千千岩在沒有任何研究援助下，憑個人興趣由月薪節省所得，一面登山一面進行研究。當時適逢台灣總督府當局推行「理蕃事業」中的集團移住政策，並獎勵推廣所謂「改良蕃屋」，造成原住民傳統家屋的急速消失。有感於此，千千岩氏認為急需從事全面性的調查與記錄工作，便於1936(昭和11)年以「台灣高砂族住家的研究」為題，向日本學術振興會申請經費援助並獲准。由於研究成果受到肯定，學術振興會的補助持續了數年，而千千岩也在建築科學生與登山同好的協助下，展開更多的登山調查活動。至1942(昭和17)年底，8年間共進行了十餘次的調查旅

(1,3) 國立藝術學院傳統藝術研究所，台北市112北投區學園路1號，通信聯絡人。

(2) 中原大學建築學系，桃園縣中壢市320普忠里普仁22號。

註1 千千岩氏畢業於名古屋高等工業學校建築科，1925年抵台擔任台北工業學校教諭。